



Hôi hương / Trở về Việt nam

Quý vị được trợ giúp như thế nào?

Nếu quý vị có ý định muốn hồi hương về Việt nam, quý vị có thể được trợ cấp kinh tế và tư vấn cá nhân.

Trợ giúp kinh tế 2018 :

Giúp đỡ tái định cư ở quê hương (khoản tiền nhất định):

- 136.543 kr. cho mỗi người lớn (trên 18 tuổi)
- 41.643 kr. cho mỗi trẻ em

Khoản trợ giúp này được chia làm hai phần: Phần còn lại, 81.926 kr cho mỗi người lớn và 24.986 kr. cho mỗi trẻ em, thông thường được cấp phát khoản trợ cấp này, 1 năm sau khi hồi hương.

Trợ giúp tái hội nhập (nếu quý vị đầy 55 tuổi và đã được phép cư trú tại Đan Mạch tối thiểu là 5 năm):

3.500 kr. mỗi tháng trong 5 năm hoặc 2.800 kr. mỗi tháng cho suốt đời.

Ngoài ra, những ai đã được phép định cư tại Đan Mạch trước ngày 1.7.2002, có thể nhận thêm khoản trợ cấp 1.000 kr. mỗi tháng, trong 5 năm hoặc 800 kr. mỗi tháng, cho suốt đời.

Trợ giúp sức khỏe 2018:

Bảo hiểm y tế:

Vì hiện nay chưa có thể đóng bảo hiểm y tế tại Việt nam, do đó quý vị có thể nhận 7.650 kr. cho mỗi năm, và được nhận trong 4 năm, để trang trải chi phí y tế tại quê hương.

Thuốc men: Chi phí thuốc men cần thiết, theo toa bác sĩ, được mang theo để dùng tối đa trong 1 năm.

Chích ngừa và dụng cụ y tế: Chi phí chích ngừa và dụng cụ y tế cần thiết cho cá nhân mang theo (tối đa 6.672 kr.) ví dụ như xe đẩy hoặc xe lăn.

Những ai có thể nhận được sự giúp đỡ?

Kommunen (quận) có thể trợ giúp cho những người:

- Diện tị nạn
- Diện đoàn tụ gia đình
- Diện nhân đạo
- Người di cư, muốn trở về quê hương hoặc quốc gia thứ ba đã cư trú trước đây, mà không có điều kiện tài chính để trở về.

Người mang quốc tịch Đan Mạch và công dân khối thị trường chung Châu Âu, thì không nhận được trợ cấp hồi hương.

Quý vị cần liên lạc với cơ quan nào?



Hội đồng tị nạn Đan mạch, để tư vấn về việc hồi hương.



Kommunen, (quận), để lập hồ sơ, và quyết định về các trợ cấp.



Đại Sứ Quán Việt Nam tại Đan mạch, để gửi đơn xin về Việt nam thường trú

Quý vị có quyền được giúp thông dịch miễn phí, trong các buổi nói chuyện tư vấn.

Thời gian xử lý hồ sơ của Đại Sứ Quán Việt Nam, có thể kéo dài từ ba tháng cho đến một năm. Cần phải điền và gửi 2 mẫu đơn:

1. Đơn xin thường trú tại Việt nam (mẫu đơn số. TT01 + TT02 bằng tiếng Việt),
2. Giấy bảo lãnh cho thân nhân hồi hương (mẫu đơn số. HH2 bằng tiếng Việt).

Xin lưu ý, nên liên lạc với Đại Sứ Quán Việt Nam tại Đan mạch trước khi gửi đơn, phòng khi có sự thay đổi về các mẫu đơn, để tránh việc phải đóng thêm lệ phí hồ sơ.

Quyền hồi tiếc

Diện tị nạn hồi hương, sau khi đã trở về sống tại quê hương, trong thời hạn 1 năm được quyền hồi tiếc, xin trở lại Đan mạch.

Những suy nghĩ về việc hồi hương

"Bây giờ thì tôi già rồi, rất khó khăn cho tôi sống ở Đan mạch. Tôi đau nhức toàn thân- khi trời giá lạnh, thì càng đau nhức hơn. Thời tiết ẩm áp thì đỡ hơn. Tôi không nói chuyện với ai được vì ngôn ngữ, và cũng khó khăn tự lo cho mình. Ở Việt nam tôi dễ dàng nói chuyện và tự lo cho chính mình. Tôi nhớ 7 đứa con của tôi đang ở Việt nam, và tôi muốn sống cùng với chúng trong thời gian còn lại."

Tâm sự của bà cụ Việt 77 tuổi

"Chúng tôi đã bàn nhiều về việc trở về quê hương suốt 10 năm qua. Chúng tôi có 8 đứa con và nhiều cháu ở Việt nam. Bây giờ có được cơ hội, trợ cấp, để được hưởng nhàn trong cuộc sống ở quê hương. Sống vui với con cháu, gia đình và bạn bè ở Việt nam."

Tâm sự của ông bà cụ Việt

Hội đồng tị nạn Đan Mạch cung cấp tư vấn cá nhân, ẩn danh và miễn phí trong việc trở về quê hương, và dựa trên tình hình của mỗi hoàn cảnh. Việc tư vấn giúp cho mỗi trường hợp dễ dàng đi đến quyết định tương lai - ở Đan Mạch hoặc ở quê nhà.

Quý vị điện thoại hay truy cập trên trang nhà của chúng tôi để nhận thêm thông tin www.atvendehjem.dk

Tiếng Đan và Tiếng Anh:

Thứ hai – thứ sáu từ 9 giờ đến 15 giờ

Số điện thoại: 33 73 50 00

HỘI ĐỒNG TỊ NAN ĐAN MẠCH

Borgergade 10, 3.sal

1300 København K

Tel.: +45 3373 5000

E-mail: atvendehjem@drc.ngo

www.flygtning.dk/atvendehjem